

UNITED ARAB
EMIRATES



Treaty Series No. 35 (1972)

Treaty of Friendship
between the United Kingdom of Great
Britain and Northern Ireland and
the United Arab Emirates

Dubai, 2 December 1971

[The Treaty entered into force on 2 December 1971]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
April 1972*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

8p net

Cmd. 4937

**TREATY OF FRIENDSHIP
BETWEEN THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND AND THE UNITED ARAB EMIRATES**

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United Arab Emirates;

Considering that the United Arab Emirates has assumed full responsibility as a sovereign and independent State;

Determined that the long-standing and traditional relations of close friendship and co-operation between their peoples shall continue;

Desiring to give expression to this intention in the form of a Treaty of Friendship;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

The relations between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United Arab Emirates shall be governed by a spirit of close friendship. In recognition of this, the Contracting Parties, conscious of their common interest in the peace and stability of the region, shall:

- (a) consult together on matters of mutual concern in time of need;
- (b) settle all their disputes by peaceful means in conformity with the provisions of the Charter of the United Nations.⁽¹⁾

ARTICLE 2

The Contracting Parties shall encourage educational, scientific and cultural co-operation between the two States in accordance with arrangements to be agreed. Such arrangements shall cover among other things:

- (a) the promotion of mutual understanding of their respective cultures, civilisations and languages;
- (b) the promotion of contacts among professional bodies, universities and cultural institutions;
- (c) the encouragement of technical, scientific and cultural exchanges.

ARTICLE 3

The Contracting Parties shall maintain the close relations already existing between them in the field of trade and commerce. Representatives of the Contracting Parties shall meet from time to time to consider means by which such relations can be further developed and strengthened, including the possibility of concluding treaties or agreements on matters of mutual concern.

⁽¹⁾ Treaty Series No. 67 (1946), Cmd. 7015.

ARTICLE 4

This Treaty shall enter into force on today's date and shall remain in force for a period of ten years. Unless twelve months before the expiry of the said period of ten years either Contracting Party shall have given notice to the other of its intention to terminate the Treaty, this Treaty shall remain in force thereafter until the expiry of twelve months from the date on which notice of such intention is given.

In witness whereof the undersigned have signed this Treaty.

Done in duplicate at Dubai the second day of December 1971 AD, corresponding to the fifteenth day of Shawwal 1391 H, in the English and Arabic languages, both texts being equally authoritative.

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

GEOFFREY ARTHUR

For the United Arab Emirates:



ZAYED BIN SULTAN AL NAHAYYAN

المادة (٤)

يجرى العمل بهذه المعاهدة اعتباراً من تاريخ هذا اليوم ، وتبقى سارية المفعول مدة عشر سنوات . وإذا لم يخطر احد الطرفين المتعاقدين الطرف الآخر برغبته في انهاء المعاهدة قبل انقضاء المدة المذكورة باثني عشر شهراً تظل المعاهدة قائمة بعد ذلك حتى انقضاء اثني عشر شهراً من تاريخ الاخطار بتلك الرغبة .

واثبتنا لما تقدم ، جرى توقيع هذه المعاهدة من الموقعين عليها ، وقد حررت من نسختين في دبي في ٢ ديسمبر ١٩٧١ الموافق ١٥ شوال ١٣٩١ باللغتين الانجليزية والعربية ، على ان يكون لكل من النصين ذات الحجية .

عن المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية :

GEOFFREY ARTHUR

عن الامارات العربية المتحدة :



معاهدة صداقة

بين

الملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

و

الإمارات العربية المتحدة

ان المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والإمارات العربية المتحدة ، نظرا لأن الإمارات العربية المتحدة قد اتخذت كامل مسؤولياتها الدولية كدولة مستقلة ذات سيادة .

ونظرا لأن مزمز الدولتين قد استقر على أن تستمر علاقات التعاون والصداقة الوثيقة التقليدية الطويلة الامد بين سكانهما .
ولما كانتا ترغبان في التعبير عن هذا المزمز في شكل معاهدة صداقة ،
قد اتفقتا على ما يلي :

المادة (١)

ان تسود العلاقات بين المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والإمارات العربية المتحدة . روح الصداقة الوثيقة .

واترارا لذلك يتم الطرفان المتعاقدان - ادراكا منهما لمصلحتهما المشتركة في استتباب السلام والاستقرار في المنطقة - بما يلي :

أ- التشاور معا حول المسائل التي تهمهما سويا ضد الحاجة لذلك .
ب- تسوية كل خلافاتهما بالطرق السلمية وفقا لاحكام ميثاق الامم المتحدة .

المادة (٢)

يشجع الطرفان المتعاقدان تعاونهما في ميدان التعليم والعلوم والثقافة طبقا للترتيبات التي يتفق عليها بينهما . ويجوز ان تشمل هذه الترتيبات بين ما تشمل ما يأتي :

أ- تدعيم الفهم المتبادل لثقافتيهما وحضارتيهما ولغتيهما .
ب- تدعيم الاتصالات بين الهيئات المهنية والجامعات والمنشآت الثقافية .
ج- تشجيع تبادل المعلومات التقنية والعلمية والثقافية بينهما .

المادة (٣)

يحافظ الطرفان المتعاقدان على العلاقات الوثيقة بينهما حاليا في حقل التجارة ، ويتقابل مثلما للطرفين المتعاقدين من وقت لآخر للنظر في الوسائل الكفيلة بتنمية وتقوية تلك العلاقات ، بما في ذلك ابرام المعاهدات والاتفاقيات حول الامور التي تهمهما في هذا الصدد .

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes the need for transparency and accountability in financial reporting.

2. The second part of the document outlines the various methods and techniques used to collect and analyze data. It includes a detailed description of the experimental procedures and the statistical analysis performed.

3. The third part of the document presents the results of the study, including a comparison of the different methods and techniques used. It discusses the strengths and weaknesses of each method and provides a summary of the findings.

4. The fourth part of the document discusses the implications of the study and provides recommendations for future research. It highlights the need for further investigation into the effectiveness of the different methods and techniques used.

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

Government Bookshops

49 High Holborn, London WC1V 6HB
13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR
109 St. Mary Street, Cardiff CF1 1JW
Brazennose Street, Manchester M60 8AS
50 Fairfax Street, Bristol BS1 3DE
258 Broad Street, Birmingham B1 2HE
80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available
through booksellers*